

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE; BY: ДЭКЛАРАЦЫЯ ЕС АБ АДПАВЕДНАСЦІ; UA: ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЕС; KZ: ЕО СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ; BG: ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ; CZ: EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ; EE: EL VASTAVUSDEKLARATSIOON; FI: EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS; HR: EU DEKLARACIJA O USKLADENOSTI; HU: EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT; SI: IZJAVA EU O SKLADNOSTI; SK: VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ; LV: ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA; LT: ES ATITIKTIES DEKLARACIJA; RO: DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE; RS/BA: EU DEKLARACIJA O USKLADENOSTI; IT: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; GR: ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ; DE: EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG; ES: DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD; MK: ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАШНОСТ НА ЕУ; XK/AL: UZ: YEI MUVOFIQLIK DEKLARATSIIYASI; AZ: AB UYĞUNLUQ BƏYANNAMƏSİ; GE: ევროკავშირის დეკლარაცია;

1. Radio equipment

PL: Urządzenie radiowe; BY: Радыеабсталяванне; UA: Радіоапаратура; KZ: Радиожабдықтар; BG: Радиооборудване; CZ: Rádiové zařízení; EE: Raadioaparatuur; FI: Radiolaitteet; HR: Radio oprema; HU: Rádióberendezés; SI: Radijska oprema; SK: Rádiové zariadenie; LV: Radioiekārtas; LT: Radijo įranga; RO: Echipament radio; RS/BA: Radio oprema; IT: Apparecchiature radio; GR: ραδιοεξοπλισμός; DE: Funkgeräte; ES: Equipo de radio; MK: Радио опрема; XK/AL: Pajisjet radio; UZ: Radio uskunlari; AZ: Radio avadanlığı; GE: რადიოაპარატურა;

Item No: 029LE-03X-ONE

VPN: GB: KEYBOARD; PL: KLAWIATURA; BY: КЛАВІАТУРА; UA: КЛАВІАТУРА; KZ: КЛАВИАТУРА; BG: КЛАВИАТУРА; CZ: KLÁVESNICE; EE: KLAVIATUUR; FI: NÄPPÄIMISTÖ; HR: TIPKOVNICA; HU: BILLENTYÜZET; SI: TIPKOVNICA; SK: KLÁVESNICA; LV: TASTATŪRA; LT: KLAVIATŪRA; RO: TASTATURĂ; RS/BA: TACTATURA/TASTATURA; IT: TASTIERA; GR: ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΠΟ; DE: TASTATUR; ES: TECLADO; MK: TACTATURA; XK/AL: TASTIERË; UZ: KLAVIATURA; AZ: KLAVIATURA; GE: კლავიატურა;

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

PL: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela; BY: Назва і адрас вытворцы або яго ўпаўнаважанага прадстаўніка; UA: Назва та адреса виробника або його уповноваженого представника; KZ: Өндірушінің немесе оның уәкілетті өкілінің атауы мен мекенжайы; BG: Име и адрес на производителя или неговия упълномощен представител; CZ: Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce; EE: Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress; FI: Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite; HR: Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; HU: A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe; SI: Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika; SK: Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu; LV: Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds un adrese; LT: Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas; RO: Numele și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat; RS/BA: Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlašćenog predstavnika; IT: Nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato; GR: Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του; DE: Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten; ES: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado; MK: Име и адреса на производителот или неговиот овластен претставник; XK/AL: Emri dhe adresa e prodhuesit ose përfaqësuesit të tij të autorizuar; UZ: Ishlab chiqaruvchi yoki uning vakolatli vakilining nomi va manzili; AZ: İstehsalçının və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsinin adı və ünvanı; GE: მწარმოებლის ან მისი უფლებამოსილი წარმომადგენლის სახელი და მისამართი;

LPP S.A; UL. ŁĄKOWA 39/44; 80-769 Gdańsk

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

PL: Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta; BY: Гэтая дэкларацыя адпаведнасці выдаецца пад выключную адказнасць вытворцы; UA: Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника; KZ: Бұл сәйкестік туралы декларация өндірушінің толық жауапкершілігімен шығарылды; BG: Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя; CZ: Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce; EE: Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel; FI: Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla; HR: Ova izjava o skladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača; HU: Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra; SI: Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec; SK: Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu; LV: Šīs atbilstības deklarācija ir izdota tikai un vienīgi uz ražotāja atbildību; LT: Ši atitikties deklaracija išduota išimtinai gamintojo atsakomybe; RO: Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului; RS/BA: Ova izjava o uskladenosti izdata je na isključivu odgovornost proizvođača; IT: La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante; GR: Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή; DE: Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller; ES: La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante; MK: Оваа декларација за соодразност се издава под единствена одговорност на производителот; XK/AL: Kjo deklarati konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë e vetme të prodhuesit; UZ: Ushbu muvofiqlik deklaratsiyasi ishlab chiqaruvchining mutlaq javobgarligi ostida beriladi; AZ: Bu uyğunluq bəyannaməsi yalnız istehsalçının məsuliyyəti altında verilir; GE: აღნიშნული შესაბამისობის დეკლარაცია გაიცემა მწარმოებლის სრული პასუხისმგებლობით;

4. Object of the declaration:

PL: Przedmiot deklaracji; BY: Аб'ект дэкларацыі; UA: Предмет декларації; KZ: Декларацияның нысанасы; BG: Предмет на декларацията; CZ: Předmět prohlášení; EE: Deklaratsiooni objekt; FI: Ilmoituksen kohde; HR: Predmet deklaracije; HU: A nyilatkozat tárgya; SI: Predmet izjave; SK: Predmet vyhlásenia; LV: Deklarācijas objekts; LT: Deklaracijos objektas; RO: Obiectul declarației; RS/BA: Predmet deklaracije; IT: Oggetto della dichiarazione; GR: Αντικείμενο της δήλωσης; DE: Gegenstand der Erklärung; ES: Objeto de la declaración; MK: Предмет на декларацијата; XK/AL: Objekti i deklarati; UZ: Deklaratsiyaning maqsadi; AZ: Bəyannamənin məqsədi; GE: სადელარაციო ობიექტი;



5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

PL: Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego; BY: Тама гэтай дэкларацыі, апісанай у пункце 4, адпавядае адпаведным патрабаванням заканадаўства ЕС аб гарманізацыі; UA: Предмет дэкларацыі, апісаны ў пункце 4, адпавідае адпавідному гармонізованому законодавству Співтовариства; KZ: 4-тармақта сипатталған декларацияның мақсаты тиісті Қауымдастықты үйлестіру туралы заңнамаға сәйкес келеді; BG: Предметът на декларацията, описана в точка 4, е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Общността; CZ: Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství; EE: Punktis 4 kirjeldatud deklaratsioonil objekt on kooskõlas asjakohaste ühenduse ühtlustamisõigusaktidega; FI: Kohdassa 4 kuvattu vakuutuksen kohde on asiaankuuluvan yhteisön yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen; HR: Predmet izjave opisane u točki 4. u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Zajednice o usklađivanju; HU: A 4. pontban leírt nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabályoknak; SI: Predmet izjave, opisane v točki 4, je v skladu z ustrezno usklajevalno zakonodajo Skupnosti; SK: Predmet vyhlásenia opísaného v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva; LV: 4. punktā aprakstītais deklarācijas objekts atbilst attiecīgajiem Kopienas saskaņošanas tiesību aktiem; LT: 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Bendrijos teisės aktus; RO: Obiectul declarației descrie la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară de armonizare relevantă; RS/BA: Predmet izjave opisane u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice; IT: L'oggetto della dichiarazione descritta al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione; GR: Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνα με την σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης; DE: Der in Punkt 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung steht im Einklang mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft; ES: El objeto de la declaración descrita en el punto 4 es conforme con la legislación comunitaria de armonización pertinente; MK: Целта на декларацијата опишана во точка 4 е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Заедницата; XK/AL: Objekti i deklaratës së përshkruar në pikën 4 është në përputhje me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Komunitetit; UZ: 4-bandda tasvirlangan deklaratsiyaning maqsadi tegishli Hamjamiyatni uyg'unlashtirish qonunchiligiga muvofiqdir; AZ: 4-cü bənddə təsvir edilən bəyannamənin məqsədi müvafiq icma uyğunlaşdırma qanunvericiliyinə uyğundur; GE: მე-4 პუნქტში აღწერილი დეკლარაციის მიზანი შეესაბამება შესაბამის გაერთიანების ჰარმონიზაციის კანონმდებლობას;

GB: Directives; PL: Dyrektywy BY: Директивы; UA: Директиви; KZ: Директивалар; BG: Директиви; CZ: Směrnice; EE: Direktiivid; FI: Direktiivit; HR: Direktive; HU: Irányelvek; SI: Direktive; SK: Smernice; LV: Direktīvas; LT: Direktyvos; RO: Directive; RS/BA: Direktive; IT: Direttive; GR: Οδηγίες; DE: Richtlinien; ES: Directivas; MK: Директиви; XK/AL: Direktivat; UZ: Direktivalar; AZ: Direktivlər; GE: დირექტივები;

2014/53/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

PL: Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność; BY: Спасылкі на адпаведныя гарманізаваныя стандарты, якія выкарыстоўваліся, або спасылкі на спецыфікацыі, у дачыненні да якіх дэкларуецца адпаведнасць; UA: Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, що використовуються, або посилання на специфікації, щодо яких декларується відповідність; KZ: Қолданылған тиісті үйлестірілген стандарттарға сілтемелер немесе сәйкестік декларацияланатын техникалық сипаттамаларға сілтемелер; BG: Препратки към съответните използвани хармонизирани стандарти или препратки към спецификациите, по отношение на които е декларирано съответствие; CZ: Odkazy na příslušné použité harmonizované normy nebo odkazy na specifikace, v jejichž souvislosti je shoda prohlášena; EE: Viited kasutatud asjakohastele harmoneeritud standarditele või viited spetsifikatsioonidele, mille suhtes vastavust deklareeritakse; FI: Viittaukset käytettyihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaukset eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusilmoitus on annettu; HR: Upućivanja na relevantne korištene usklađene norme ili upućivanja na specifikacije u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost; HU: Hivatkozások az alkalmazott vonatkozó harmonizált szabványokra, vagy hivatkozások azokra a specifikációkra, amelyekre vonatkozóan a megfélelőségi nyilatkozatot tették; SI: Sklici na ustrezne uporabljene harmonizirane standarde ali sklice na specifikacije, v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana; SK: Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa vyhlasuje zhoda; LV: Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz specifikācijām, attiecībā uz kurām tiek deklarēta atbilstība; LT: Nuorodos į atitinkamus naudotus darnuosius standartus arba nuorodos į specifikacijas, kurioms deklaruojama atitiktis; RO: Trimiteri la standardele armonizate relevante utilizate sau trimiteri la specificațiile în raport cu care este declarată conformitatea; RS/BA: Reference na relevantne usklađene standarde koji su korišćeni ili reference na specifikacije u odnosu na koje se potvrđuje usaglašenost; IT: Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità; GR: Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση; DE: Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird; ES: Viited kasutatud asjakohastele harmoneeritud standarditele või viited spetsifikatsioonidele, mille suhtes vastavust deklareeritakse; MK: Референци на релевантните хармонизирани стандарти што се користат или референци на спецификациите во однос на кои е декларирана сообразноста; XK/AL: Referencat për standardet përkatëse të harmonizuara të përdorura, ose referencat për specifikimet në lidhje me të cilat deklarohet konformiteti; UZ: Foydalanilgan tegishli uyg'unlashtirilgan standartlarga yoki muvofiqlik e'lon qilingan texnik xususiyatlarga havolalar; AZ: İstifadə olunmuş müvafiq uyğunlaşdırılmış standartlara və ya uyğunluğun bəyan edildiyi spesifikasiyalara istinadlar; GE: გამოყენებული შესაბამისი ჰარმონიზებული სტანდარტების მითითებები ან ის სპეციფიკაციების მითითებები, რომლებთან დაკავშირებითაც გამოცხადებულია შესაბამისობა;

GB: standards; PL: normy; BY: стандарты; UA: стандарти; KZ: стандарттар; BG: Правни норми; CZ: normy; EE: normid; FI: standardit; HR: standardi; HU: szabványok; SI: predpisi; SK: normy; LV: standarti; LT: standartai; RO: standarde; RS/BA: standardi; IT: ai sensi di norme giuridiche; GR: πρότυπα; DE: normen; ES: normas; MK: стандарди; XK/AL: standardet; UZ: standartlar; AZ: standartlar; GE: სტანდარტები;

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-6:2015
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-8:2017
IEC 62321-3-1:2013
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN 61000-3-3:2013+A2:2021
EN 62479:2010
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

7. Notified body: N/A

PL: Jednostka notyfikowana; BY: Напавешчанага органа; UA: уповноважений орган; KZ: хабардар етілген орган; BG: нотифициран орган; CZ: oznámený subjekt; EE: teavitatud asutus; FI: ilmoitettu laitos; HR: prijavljeno tijelo; HU: bejelentett szervezet; SI: priglašeni organ; SK: notifikovaný orgán; LV: paziņotā iestāde; LT: notifikuoti įstaiga; RO: organism notificat; RS/BA: prijavljeno tijelo; PT: organismo notificado; GR: κοινοποιημένος οργανισμός; DE: Benannte Stelle; ES: Organismo notificado; MK: Овластено тело; XK/AL: Organ i njoftuar; UZ: Хабардор қилган орган; AZ: Xəbərdar edilmiş orqan; GE: მუცემონიტირებული ინფორმანტი;

8. Description of additional elements or components that enable the radio device to function as intended and that are covered by the declaration of conformity: N/A

PL: Opis elementów dodatkowych lub komponentów, które umożliwiają działanie urządzenia radiowego zgodnie z przeznaczeniem i które są objęte deklaracją zgodności; BY: Апісанне дадатковых элементаў або кампанентаў, якія дазваляюць радыёпрыладзе функцыянаваць належным чынам і на якія распаўсюджваецца дэкларацыя аб адпаведнасці; UA: Опис додаткових елементів або компонентів, що забезпечують належне функціонування радіопристрою та на які поширюється дэкларацыя про відповідність; KZ: Радио құрылғының мақсатына сәйкес жұмыс істеуіне мүмкіндік беретін және сәйкестік туралы декларациямен қамтылған қосымша элементтердің немесе компоненттердің сипаттамасы; BG: Описание на допълнителните елементи или компоненти, които позволяват на радиоустройството да функционира по предназначение и които са обхванати от декларацията за съответствие; CZ: Popis dalších prvků nebo součástí, které umožňují radiovému zařízení fungovat dle určení a na které se vztahuje prohlášení o shodě; EE: Lisaelementide või -komponentide kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadmel ettenähtud viisil toimida ja mis on hõlmatud vastavusdeklaratsiooniga; FI: Kuvaus lisaelementeistä tai -komponenteista, jotka mahdollistavat radiolaitteen tarkoitettun toiminnan ja jotka kuuluvat vaatimustenmukaisuusvaatutuksen piiriin; HR: Opis dodatnih elemenata ili komponenti koji omogućuju radio uređaju da funkcionira kako je predviđeno i koji su obuhvaćeni izjavom o sukladnosti; HU: A rádiókészülék rendeltetésszerű működését lehetővé tevő és a megfelelőségi nyilatkozat hatálya alá tartozó további elemek vagy alkatrészek leírása; SI: Opis dodatnih elementov ali komponent, ki omogočajo predvideno delovanje radijske naprave in so zajete v izjavi o skladnosti; SK: Opis dodatočných prvkov alebo komponentov, ktoré umožňujú rádiovému zariadeniu fungovať podľa určenia a na ktoré sa vzťahuje vyhlásenie o zhode; LV: Papildu elementu vai komponentu apraksts, kas nodrošina radioierices paredzēto darbību un uz kuriem attiecas atbilstības deklarācija; LT: Papildomų elementų ar komponentų, kurie leidžia radio įrenginiui veikti pagal paskirtį ir kuriems taikoma atitikties deklaracija, aprašymas; RO: Descrierea elementelor sau componentelor suplimentare care permit dispozitivului radio să funcționeze conform destinației și care sunt acoperite de declarația de conformitate; RS/BA: Opis dodatnih elemenata ili komponenti koji omogućavaju radio uređaju da funkcionise kako je predviđeno i koji su obuhvaćeni izjavom o usklađenosti; PT: Descrição degli elementi o componenti aggiuntivi che consentono al dispositivo radio di funzionare come previsto e che sono coperti dalla dichiarazione di conformità; GR: Περιγραφή πρόσθετων στοιχείων ή κατασκευαστικών στοιχείων που επιτρέπουν στη ραδιοσυσκευή να λειτουργεί όπως προβλέπεται και τα οποία καλύπτονται από τη δήλωση συμμόρφωσης; DE: Beschreibung zusätzlicher Elemente oder Komponenten, die die bestimmungsgemäße Funktion des Funkgeräts ermöglichen und von der Konformitätserklärung abgedeckt sind; ES: Descripción de elementos o componentes adicionales que permiten que el dispositivo de radio funcione según lo previsto y que están cubiertos por la declaración de conformidad; MK: Опис на дополнителни елементи или компоненти што овозможуваат радио уредот да функционира како што е предвидено и кои се опфатени со декларацијата за сообразност; XK/AL: Përshkrimi i elementeve ose komponentëve shtesë që mundësojnë që pajisja radio të funksionojë siç është menduar dhe që mbulohen nga deklarata e konformitetit; UZ: Radio qurilmasining mo'ljallanganidek ishlashini ta'minlaydigan va muvofiqlik deklaratsiyasi bilan qamrab olingan qo'shimcha elementlar yoki komponentlarning tavsifi; AZ: Radio cihazının nəzərdə tutulduğu kimi işləməsinə təmin edən və uyğunluq bəyannaməsi ilə əhatə olunan əlavə elementlərin və ya komponentlərin təsviri; GE: დამატებითი ელემენტების ან კომპონენტების აღწერა, რომლებიც რადიომონწყობილობას საშუალებას აძლევს იმუშაოს დაინშნულებისამებრ და რომლებიც დაფარულია შესაბამისობის დეკლარაციით;

9. Additional information: N/A

PL: Informacje dodatkowe; BY: Дадатковая інфармацыя; UA: Додаткова інформація; KZ: Қосымша ақпарат; BG: Допълнителна информация; CZ: Další informace; EE: Lisateave; FI: Lisätietoja; HR: Dodatne informacije; HU: További információk; SI: Dodatne informacije; SK: Doplnujúce informácie; LV: Papildinformācija; LT: Papildoma informacija; RO: Informații suplimentare; RS/BA: Dodatne informacije; PT: Informazioni aggiuntive; GR: Πρόσθετες πληροφορίες; DE: Weitere Informationen; ES: Información adicional; MK: Дополнителни информации; XK/AL: Informacion shtesë; UZ: Qo'shimcha ma'lumot; AZ: Əlavə məlumat; GE: დამატებითი ინფორმაცია;

place and date of issue:

PL: Miejsce i data wydania; BY: месца і дата выдачы; UA: місце та дата видачі; KZ: берілген орны мен күні; BG: място и дата на издаване; CZ: místo a datum vydání; EE: väljandmise koht ja kuupäev; FI: myöntämispäikka ja -päivämäärä; HR: mjesto i datum izdavanja; HU: kiállítás helye és dátuma; SI: mesto a datum vydania; SK: miesto a dátum; LV: izdošanas vieta un datums; LT: išdavimo vieta ir data; RO: locul și data emiterii; RS/BA: mjesto i datum izdavanja; PT: luogo e data di emissione; GR: τόπος και ημερομηνία έκδοσης; DE: Ort und Datum der Ausstellung; ES: lugar y fecha de emisión; MK: место и датум на издавање; XK/AL: vendi dhe data e lëshimit; UZ: chiqarilgan joyi va sanasi; AZ: verilmiş yeri və tarixi; GE: გამომცემის ადგილი და თარიღი;

Gdańsk, 03-09-2026

Signed for and on behalf of

LPP S.A.
ul. Łąkowa 39/44, 80-759 Gdańsk
NIP 583-10-14-008
tel. 058 / 7990000
fax 058 / 7990000, 7990010
-Recepta Sadowa-